

義氣團結
忠誠救國
義俠除奸

（紐約加新社十
晚廿時電）加拿大
祖卡勒仍堅持遷使館往耶城並稱：

保守黨首相福卡勒上任後首次接受美國ABC電視著名的百萬年薪女記者芭芭拉·打士訪問，福卡勒在美國電視上說，他仍然要覆行競選的諾言之一，將「國營加拿大石油公司」解散，開放出售給私人投資經營，政府不久即派人核實該公司資產，準備出售。

將售加國石油公司

打士訪問，胡卡勒在美國電視上說，他仍然要覆行競選的諾言之一，將「國營加大拿石油公司」解散，開放出售給私人投資經營，政府不久即派人核算該公司資產，準備出售。

胡卡勒說：只有在私人企業無法應付之時，才應該由政府接管，國營是不

得已的最後選擇。

祖卡勒說：「國營加拿大石油公司」是自由黨前任政府想要擁有石油公司而設立的，並非基於需要而設立，所以我們要解散它開放爲民營。

民主黨主張自由石油進出口工業，已經超過百分之九十五是操縱在外國資本公司手上，加拿大應該將此種國家經濟命脈工業收回國營，以免被外人壟斷操

祖卡勒：我們會採取措施，保障縱，自由黨政府亦說過，在伊朗斷油危

（本報綜合荷里活美聯社十二晨六時急電）尊榮——影壇上的無畏正直勇敢英雄，象徵正義與扶弱鋤強的俠義，代表不屈不撓奮鬥開拓精神，全美國，或者可說全世界影迷心目中第一好漢，昨晚在美國羅省醫院結束了他最後的一次搏鬥，勇敢地接受了劇烈的痛楚，不肯服止痛藥，在子孫環繞的病榻上瀟然長逝，享壽七十二歲。

享譽銀禧五十年的這位高大勇敢的男星，十五年前首次割除肺癌，今年一月十二日起，在割胆石時，被醫生發現他胃部有癌，醫生臨時又變為九小時半的割癌手術，尊榮出院之後，尙能出席金、獎頒獎典禮，頒發「獵鹿者」一片的金像獎，他勇敢的生命搏鬥精神，獲得全部影星起立鼓掌致敬，五月二日，醫生發現他的腸內滿佈癌瘤，他仍樂觀，毫無畏懼，直到昨晚才英雄式地接受死亡。

正義勇敢化身銀幕首席英雄
尊榮 | 昨晚 | 溘然 | 長逝



John Wayne

席英雄
長逝

尊榮於一九零七年出生於埃奧華州冬休鎮，從小遷居加州，在南加大學以踢足球出名而上銀幕，但到一九三零年才有機會做較重要角色，一九三九年拍「驛馬車」一舉成名，從此成為銀幕上第一條鐵漢豪俠，一九四九年主演「硫磺島浴血戰」而更聲名大噪，後演「阿拉漢」，一九七零年演「真好漢」而獲金像獎，他一生演過兩百部電影，據估計賺了七億元，他的形像已成為正義精神的化身，是美國人心目中的第一英雄，稱之為「公爵」。昨晚噩耗傳出，美國聖國致哀，很多地方已自動下半旗致悼，卡特總統及朝野人士唱電致以萬計。尊榮一生結婚三次，遺有七個子女，十九個孫子。尊榮的逝世，適逢美國青年新一代思想由劇烈轉變為「反英雄」思想走向頹廢自棄墮落，尊榮一代的英雄正義時代，似乎也隨他的逝世而終結了。

教宗榮歸故里

論 洪

羅馬天主教教宗若望保祿二世六月一日晚在波蘭首都國際機場^{（註）}地上，吻人類要自我毀滅嗎？那麼，耶穌基督的

在百萬虔誠的教徒高呼「他去世外國
聖中，他的專機起飛回程梵蒂岡」
教宗訪問共產國家，是歷史上第
一，頭一天，就有人評論這件事是世
斯拉夫狄托總統公開聲明脫離俄
精神在那裏！

若望教宗保祿二世博學多才，精研
歷史，哲學，人類學，倫理學，神學，
他尊位教宗在羅馬聖彼得廣場彌撒祝福
，以九國語言廣播，更傳為佳話。以人

太林之後的一件大事，狄·史的分別影響世界共產陣營的團結，而此次的訪問，則影響全人類的人權以及獻身，以至被波蘭共黨政府所廢止，他處身處表現耶穌背十字架的犧牲精神，所以也成為一五二二年來第一位非天主教聖人。

如果把教宗比作漢高帝劉邦，是否
呢？兩千二百年前高帝定下，衣鉤
，在沛宮與故人父老子弟百二十人
，酒酣，高祖擊筑自爲歌詩說：「
起兮雲飛揚，威加海內兮歸故鄉，
猛士今守四方。」高祖知道要帝業
，就要有勇士守疆禦胡狄，是以激
歌。若望保祿教宗這次回到十四年
前的故國，在每次彌撒，都有見
，二百萬國人熱淚盈眶，回到他的
，更出現筆墨難以形容的動人場面
納粹屠殺四百萬猶太人的廢墟，
教宗，自有正理。

波蘭總統在機場送別
教宗時說，我們有許多觀
點是相同的，有很多問題
是獲致協議的，這是否說
明波蘭的共產主義與天主
教的教義融和一起呢？訪
問的九天當中，教宗從未
有放過對共產主義的攻擊
，他鼓勵波蘭同胞一定要
爭取人權和宗教自由，他
說人登上月球並不能把耶

失業率減至七點七
雲市點城失業最少

聯國家主席布列滋尼夫今晨對來訪的印度總理狄沙義說：希望本週末他和美國卡特總統的會議將獲致改善蘇美兩國的不平衡及防止核子戰爭，蘇美的「平衡

說外長將與阿拉伯各國內作討論。關於古堡問題，祖勒卡說自問是的人選，因為他是能講法語的英裔。够順利解決問題。

案所揭發全案，涉訟多年，今始結案。

蘇美元首週末會議

（莫斯科美聯社十二晨十時電）蘇

。 慎重考慮才作改變，免得引起複

入獄三年至五年，並判罰八家公司罰款六百五十萬元，以懲罰他們舞弊在濫造工程合同中欺騙政府，該案係被騎警發覺現安省一位港商官員接回用廿五萬元

入耶城耶路撒冷。

聯合國秘書長華爾凱昨日曾公開十分關注加國使館擬遷耶城一事。

濬港工程舞弊判決

孩子，多過一個子女的家庭會喪生。他又說他的政府希望獲得以色列保證允許無論任何宗教民族均可自

經濟利益。

點三，雲市與点頓失業率爲七點一，算是全國失業最少的都市。

期五報導：最

統計數字顯示中國的人口已經接近十億，在百分之一下，鼓勵已婚夫婦只生一

忠誠救國
義俠除奸

響園府的管樂
小提琴手戈洛

中國人

十三歲的馬戈夫，及其情人四十二歲的華女士。

義氣團結

蘇聯樂
聯音樂家趁赴
國政治庇護，

投奔自由

（三凡市電）兩名獲
社七時電）兩名獲
奏之便，昨日在東京投奔自由，請求美
已飛抵三凡市，他們是列寧格勒愛樂交

郭宗近故居

（合衆社傳真圖片）

Canada Permanent Trust

5455 W. Boulevard. Van. B. C.

關聯耀 KEITH QUAN

公司電話 266-4155 住宅 266-8988

寬大佳屋出售

★九年新四睡房大屋 1775 W. 1 -
NDERMERE 夾 11 街, 七千七百
呎, 51 x 137 呎, 土庫裝修完備,
有廚房, 最合人家廷, 開價十萬九
千元, 業主急賣, 請速價。

★TOWNHOUSE 八組, 近乃磨
和喜士定, 每月收租一千四百元, 易
管理三十一萬五千元。

★CONDOMINIUM 一間, 在
清淨的本拿比 MONTCEITO 區
近學校, 交通, 三睡房三廁所, 電
爐, 雪櫃洗衣機, 四萬九千五百元。

★三年新華廈升屋, 在本拿比 7540
1ST ST., 每邊千五百呎, 六睡
房, 自住一房或收租均可, 每月共收
租十五元, 開價十五萬九千元。

★代理房產生意買賣免費估價。

MONTREAL TRUST

274-7221

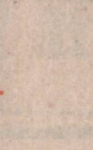
NORA LEUNG

277-0315

買實業

列治文區

兩層高，二千方尺大屋，材料結實，
80X111地，在烈治文高貴住宅區，
近烈市中心，到華埠只需半小時，開
價十一萬八千五。
兩年新型住宅，四睡房，客廳，飯廳，
家庭房鄰近廚房，開價七萬五千九。
三年新大屋，共十睡房，六浴室，開
價十三萬。
倘有其他各種新舊房屋在烈治民，價廉
物美。請電話詢問。、


Vancouver Symphony Orchestra

中華文化中心
溫哥華交響樂團
主幹
中國音樂演奏會
 是北美交響樂團首創！文化交流的巨大貢獻！
 節目包括梁山伯與祝英台、小提琴奏鳴曲、青手鋼琴協奏曲、春潮序曲、瑤族舞曲、慶祝萬壽曲等等。
 指揮：賴德柱，小提琴獨奏：徐樹安
 鋼琴獨奏：許仲英
 日期：一九七九年六月十五日（星期五）時間：下午八時正
 地點：奧拿大劇院
 售票處：中華文化中心（六八七、〇七二九）及溫哥華售票中心（六八七、三二五五）
 票價：四元、六元、八元、十元。

 Presented by
The Chinese Cultural Centre.
 Sponsored by
YORKLINE
 your community
 演奏會由港元信託基金會贊助

雲
埠
洪
門
民
治
黨
達
權
支
社
費
徵
收
通
告
年

洪啓者：關於本黨，社徵收各部年費案，經於本屆職員會議議決，凡我洪門叔父昆仲年滿六十五歲以上，並盡足義務者，一律免交雲支部，雲支社年費，現已開始徵收，凡我男女黨社員仍未繳交者，請交（一）李耀樞，呂定國。（二）大漢公報黃振光。（三）或寄本黨部秘書處收便妥此佈

雲埠洪門民治黨達權社

社長：鄭炯光
書記：黃振光

一九三九年二月二十八日

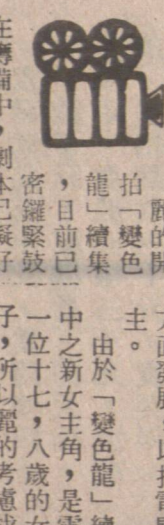
任白又失愛將 佈景師突逝世

離鳳鳴同寅隨師前往致祭陳述



【本報訊】香港著名佈景師、任白之妻、鳳鳴同寅、離世。任白聞訊後，深感悲痛，並隨即前往致祭。任白之妻、鳳鳴同寅，生前在任白之劇團中，擔任佈景師一職。其逝世，對任白及該劇團，均造成重大打擊。任白在致祭時，曾陳述其妻之生平事蹟，並對其逝世表示深切哀悼。鳳鳴同寅生前，不僅在佈景設計方面，有卓越之貢獻，且在劇團之運作中，亦扮演重要角色。其逝世，實為影視界之重大損失。

麗的變色龍續集 邀姐姐做女主角



麗的變色龍續集，目前正積極籌備中。據悉，該片將邀請多位知名演員加盟，其中女主角一職，更將由一位實力派女星擔綱。該片之導演，亦由資深影視界人士擔任，保證能呈現出高水準之視覺效果。續集之劇情，將延續前作之精彩情節，並加入更多新穎元素，以吸引觀眾之目光。目前，各方正密切關注該片之進展，並期待其早日與觀眾見面。

北京出版古琴譜 廣陵散等廿四卷

【本報訊】北京近日出版了《廣陵散》等二十四卷古琴譜。這套琴譜由多位著名琴家編纂，內容豐富，涵蓋了多種傳統琴曲。其出版，對於推廣中國傳統音樂，提高公眾對古琴藝術之認識，具有積極意義。該套琴譜不僅適合專業人士參考，亦適合廣大琴友學習。目前，該套琴譜已在各大書店及音樂器材店發售，歡迎各界人士前往選購。



館會和八會拜等超品羅
為圖。館會和八會拜等，等非竟文，超品羅
(浩)。內會和八於攝合波醒梁與兩他

成龍堅持不肯迷信 搬進李小龍辦公室

【本報訊】成龍在嘉禾不寫字樓辦公，另一方面，又租用了何鴻燊大廈之辦公室。據悉，成龍之所以搬進李小龍之辦公室，並非迷信，而是為了紀念其偶像。成龍表示，李小龍是其心目中的英雄，搬進其辦公室，能讓他感受到前輩之精神力量，並激勵自己不斷努力。此外，該辦公室之環境優美，設施齊全，亦符合其工作需求。目前，成龍已正式搬入該辦公室辦公，並表示將繼續為觀眾呈現更多精彩作品。

活氏傢俬電器公司
WOSK'S LTD.
62 W. Hastings St.
Vancouver, B.C.
Phone: 685-0111

加拿大寶路銀行
The Royal Bank of Canada
400 Main St. Vancouver, B.C. Tel. 665-5240

佳棧燒臘肉食公司
264, E. Hastings St.
Vancouver, B.C. V6A 1P1
689-3238 689-5311

銀龍公司
YIN LONG CO. LTD.
535 Gore Ave. Vancouver, B.C. Tel. 689-7324

B.C. ROYAL CAFE
PHONE: 681-3953
119 East Pender St. Vancouver B.C.

永興有限公司
WING HING CO. LTD.
280 EAST PENDER ST. VANCOUVER, B.C.
Telephone 688-6025

華隆有限公司
WAH LOONG LTD.
1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B.C.

華安公司
VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main Street Vancouver, B.C.
681-8531

記興源利金
GIM LEE YUEN HING KEE
75 East Pender Street.
Vancouver 4. B.C.
Phone: 685-9743

Willie Wong Says:
See me for the best buy in a new car or light duty truck...
DUECK
1305 W. BROADWAY 731-7711
CHEVROLET OLDS CADILLAC

司公限有場市港香
265 E. Hastings Van. B.C. V6A 1P2
TEL. 669-5840, 669-5913

世運分銷公司
OLYMPIC DISTRIBUTORS
888 Malkin Avenue Vancouver B.C.
Tel. No. (604) 253-3711

均安號
Zuon On Co. Ltd.
438 Main Street Vancouver B.C.
Telephone: 681-1025-681-2733

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
● 經營一切銀行業務
● 辦理一切匯兌業務
● 港九均設有分行，歡迎垂詢

Hong Kong Driving School Ltd.
香港駕駛學院
地址：域多利街5869號

孫承憲會計師事務所
Dennis Seng, Chartered Accountant
201-96 East Broadway,
Vancouver, B.C.
Tel. 879-8123

新貨上市
特價介紹
天津鴨梨 紅牙牙仔
唐山甜藕 柳麥藍罐
曲奇餅乾 丹麥蜜柑
日本甜桔 急凍海產
蝦丸多款 餐館供應
種類繁多 大量批發
取價特平 保證滿意
一律歡迎

曹振興
政府合法牌照
裝置或修理喉，兼修理煤氣等。
一切工作 保滿意
Johany Chow Plumbing
959 E. 21 Ave. Vancouver, B.C.
Phone: 876-2057 876-6872

通利裝修
Tony Construction
電話：591-6260
876-7204

免費估價
內外油漆
陽台車房
土庫間格
翻新舊屋
土木工程

英華旅行社
417-193 E. Hastings Street
VAN. B. C.
香港來回由 \$ 5 8 4 元起
2 0 日東南亞豪華旅行團 \$ 1 6 3 1 元
★一流酒店，早晚餐。
★專人帶領，觀光旅遊。
並代理歐洲夏威夷李福各地旅遊團機票
◀代售歐美各地機票▶
歡迎來電與鄺小姐洽 (604) 4669 - 6412
681 - 3816 晚間：437 - 6270

國際駛駕汽車學校
International Driving School
386 East Hastings Street
Phone 684-3044

本校教導僑胞駕駛汽車歷史最為悠久
成績超著政府註冊教師多人循循善誘
以各種方言教授方便僑胞特聘翻譯協
助通過學車筆試備置錄音資料以供學
習忠誠為各界僑胞服務歡迎諮詢。
校長 林伯僊

獲悉下屬警員疑索賄

兩番建議助調查

俱遭廉署官拒絕
電話交談對方語氣欠禮貌
一與訟人自辯述接投訴拘原告經過

據第三與訟人廖瑞良供稱：當時九時卅分，他在廣濟醫院接見一名司機，該司機說，原訴員原訴呂榮培於廿一日，被該司機撞倒，當時傍晚，他駕駛的沙士路在港英界外彌敦道交通繁忙，遭原訴員呂榮培在拘捕過程中，他向原訴員表示，要求給他賠償。但原訴員指他「招攬」，又謂因難離情，心緒不佳。

原訴員與司機同機說：「我與廖榮培結交六十年，但大與訟人似乎對上述大項提議要求並不

合影，你識點咁嘅！」

司機問：「從袋中取出十元，欲交與原訴書員時，即遭原訴書員制止，並向司機說：『你唔識算嘅，當業交錢俾我。』」

司機將十元紙幣摺起，然後放於其制服褲內，可機聞言解釋，但暗藏於袋內，其角額出，才放入機櫃。

第三與訟人陳某，至日凌晨二時四十五分，向他原訴書員錄取一份陳辭供詞，原訴書員在供詞中表示，當晚在警署內從未有限該的士司機單獨在一起，並否認曾向該司機索賄十元。

該案於今日續審。

証人稱：較早前，他曾囑咐警署一名當值督察，召集事發時曾在場的有關警務人員，前往廉署提供供詞，以便協助調查事件真相，但往廉久即接獲大與訟人來電，表示要全部到來廉署作証的警務人員立刻離開，大與訟人當時的談話語氣，顯得有點憤怒。

証人稱，其後他曾致電與廉署另一名官員，詢問是否有其他地方他們可以協助調查，但亦遭對方以十分不禮貌的態度斷然拒絕。

郵局十月一日發行
紀念地鐵啓用郵票
蝴蝶郵票首日封下週二起發售

【本報特約】郵政總局將於本月廿日發行以香港蝴蝶為圖案的郵票。此種新郵票的首日封由本月二十二日（星期二）起在各郵局發售，每份封上印有售賣兩角，並附有一張說明信，介紹郵票圖案的蝴蝶及有關集郵的簡要資料。

康樂廣場郵政總局，彌敦道九龍中央郵局及北京道尖沙咀郵局，將預約蓋印的郵票，及尖沙咀郵政局索取，預約蓋印的首日封。

每個首日封扣收費為四元八角，包括四款郵票的郵資及三角服務費在內。申請人必須在首日封上填妥地址，同時每份須不得少過十個首日封。

預約蓋印之表格可於本月十二日在港島郵政總局、九龍中央郵政局及尖沙咀郵政局索取。

郵票圖案的蝴蝶及有關集郵的簡要資料。

該款新郵票面額為兩角、一元三角及兩元三種，至於其他詳情容後公佈。

本月二十二日到來申請預約的郵政局日期。預約蓋印之截止日限為本月十六日（星期六），下午五時。

發言人又透露本年十一月將發行一款紀念地下鐵路系統啓用的新郵票。

魚失頻塘魚朗元
幫匪破邏巡組專

說逃人八賊檢女一男兩拘

元朗魚塘頻失魚 專組巡邏破幫匪

兩男一女賊檢賊八人逃脫

（本報六日專訊）元朗警署一隊專案小組人員，在流浮山大廟附近水圍一魚塘，檢破一魚賊幫，拘捕一男一女涉嫌與案有關，並檢獲該賊幫所獲魚約四十磅。專案小組目前正四出緝捕涉嫌與案有關在逃人。

一部小型貨車相信是偷魚賊幫用來運載，收獲一鮮魚，已裝齊打留於元朗警署。

涉嫌與案有關被捕男男子，一姓黎，十六歲，已被扣留協助調查。

據悉元朗地區魚塘在過去數月來，經常於夜間遭偷魚賊光顧，漁民深受損失，前長一姓譚漁民，由於其魚塘接連三遭光顧，特元朗警署向民間關係主任唐乃榮報告，元朗警署分局案查連案公司，接獲報告後，認事勢嚴重，立即下令成立專案小組，由曹裝及偵探部調派人手組成專組調查。

消息來源稱，專案小組人員乃於當晚深夜出動區內魚塘巡邏，深夜時許，專案小組人員巡至大厝附近水圍一魚塘時，目擊魚塘裏黑煙橫影，立即採取行動，上前包圍拘捕，在魚塘裏正在網魚「作業」之人土，發覺警隊正在登時飛奔逃走，但有一人，當場被擒，警方估計逃去者約有八人。

捕獲五個魚網，相信是偷魚賊所得來工具，另外檢獲已上網之福壽魚約四十磅。據初步調查顯示，警隊在捕獲之前，魚賊已獲得數網魚，但發現警至，即棄網魚而拋回塘中。警方在魚塘旁並發現兩部小型貨車，相信與案有關。

據捕獲之魚賊，偷魚通常都是行偷，偷魚船，便可隨心所欲，便由乘來汽車運走，被檢獲魚賊以相計。專案小組現正追查是否與另外魚塘失魚案件有關。

端爭啟竟因死昌梁
外意謂力子其
殺自說則方警

億萬富翁
梁昌墮樓身死
後。其子梁大
偉於昨晨九時
許由親友陪同
下前往西環公

價値六萬五千

自殺案處理。他認為是
由田谷欠足釀成的。

但警方昨晚十一時
接獲本報記者詢問時間
「警方已將此案作為自
殺案處理，現仍繼續調查
中。」

梁昌記遺體於昨在殮
房剖驗，遺體將於今日
送香港殮葬。由化裝
師、髮型師、美容師、
設計師、明眼客等，於今
晚十一時許，隨即出殯。
孝移柩馬地天后廟。

安葬。

昨下午梁府發出訃
聞指出，梁有八子二女
一媳，一孀及一個外孫
女。據說，梁氏的玻璃
面棺價值僅六萬五千元
。梁為市民茶餘酒後
澳門坊間生財餘話。
談資，億萬家財又如何
，不崇為之慨歟。

滿地可銀行
Bank of Montreal

華埠片打街分行
178 E. Pender St.
Tel. 665-7225
經理 馬國材
Tommy Mah

本行備有
各種貸款
利息廉宜
歡迎接洽

房屋按揭
私人貸款
購買汽車
旅遊費用

華埠緬街分行
390 Main Street,
Tel. 665-7565
華經理 李百鑒
Peter Li

新裝保險箱出租

從速申請省府免費股票六月十五日止截



滿堂紅實業有限公司

Centennial (1978)Ltd.

3715 JOYCE ROAD, VAN. B. C.

公司電話: 438-1455



林 沾
JIMMIE LUM
住宅: 274-1593

何仲生
JOHNSON HO
住宅: 685-5593

六月份新盤

▲東區乃路夾四十八街，十年新西班牙式實淨靚屋九萬六千九，試還價。

▲喜士定街東近乃慶街，中型平結，每日生意平均七百元以上，潛力未盡，座落柏文區，取價三萬九千。

▲東區乃路夾六十三街十二組柏文約一年新年入息三萬二千投資好機會，取價二十四萬另五千。

▲東區柏加街三〇一六號實淨士德古街角屋土庫大部份完成，謹取價五萬二千抵買之極。

▲第十街夾山仔梳街商業舖位，樓上柏文兩組，僅九個月新業主離國減價急賣試十七萬。

▲東區，十五街夾非沙街及京士威大街，實淨舊型商業舖位，樓上柏文兩組，取價十二萬。

▲京士威大街，家庭式咖啡濕平賣，適合夫婦經營，勝過打工，萬餘元有商量。

▲二埠旺舖生意連實業，前舖後居大商業地，日營五百多，取價十八萬五

胡鵬洲
KEN WU

滿堂紅 實業有限公司

Centennial Realty (1978) Ltd.

5715 JOYCE ROAD, VAN. B.C.

公司電話: 438-1455

王震漢
THOMAS WONG

住宅: 254-2567

▲房屋·地皮·

△五街夾乃磨二〇二一號四房兩廳石米屋，五十尺樓雙車房，賣六萬三千元。
△列治文區新屋，兩廳三房，樓下二房一廳三廁浴室，街角夾餘九萬二千元。
△緬甸街夾餘九萬二千元，每層兩房廳，樓下廚浴具備，價五萬二千元。
△OXFORD 近乃磨一房廳柏文，環境雅觀，巴士直達華埠，二千元首期價二萬八千元。

▲商業樓——柏文——

△西區八街柏文十一組保養如新，入息好，取價廿五萬元。
△二街夾緬街廿五組柏文又新，如親地下，停車開價五十一萬。
△ENGLISH BAY DOWN TOWN
△高只付住宅區，可成交租客常滿，入息五萬餘，高租住宅區，可成交租客常滿，入息五萬餘。
△西區十二街夾金比，柏文廿六組，常年租滿，祇開價十五萬。
△百老匯十八號豪華商業大廈三層高，特平六十萬。
△唐人街巨型大酒店連飲酒大堂二百餘座位，舖位六間，挑戰性投資，價一百二十五萬。
△非沙近四十二街，舖六間，辣七十五萬。
△一五，價廿五萬。

▲生意、餐館、孖結、果鋪

△京士威餐館兩間，好過打工，適合夫婦經營，相宜，各式機器，歡迎詢問。
△修理店，家庭用具，車床，剪草機，店出讓，地點好，租平，單車創業機會好，設備齊。
△市心DENMAN街五萬九千九百九十九座位唐餐館，設備齊。
△非沙近四十二街，舖六間，辣七十五萬。
△東區京士威夾餘十萬，有烈酒牌，設備齊，年餘座位，急讓，有烈酒牌，設備齊。
△二埠六座位咖啡室，日營百元，價三元。
△老舖，生意日營百元，價三元。
△京士威夾乃磨路，禮物店，開價二萬四。

餘，開價十一萬，有價講。
 ○ 緬街夾四十七街，士德古屋，樓上一廳兩房，樓下一廳三房，合自住收租
 ○ 近學校交通，開價五萬四千九抵買
 ○ 本拿比新型五年新工業自用及收租，開價十八萬，抵買。
 ◆ ANEY LOUGHEDD
 HWY 有商業地半畝，可做菜舖生意及各種商業舖，抵買九萬，請還價。
 ○ 東區仔梳近四街一廳三房，樓上一廳一房出租自住四萬九
 ○ 近展覽會區，一廳二房，有土庫，西人業主，四萬五急售。
 CHARLISON HOT SPRING
 - 出名旅遊區餐館旅店一間。

房屋

▲一年新，上等材料，三房，土庫完成十萬多。
▲十年，四房，土庫完成，地大，交通方便。

▲東區觀新屋多間，由八萬至九萬多
▲三組合法仔屋近城多利街佔萬多。

▲1111大E 8AVE. 三組仔屋

柏文地區，六萬多。

▲三房，土庫完成，近唐人街，四萬九千。

▲5505 MAIN ST. 八年三房仔屋，地大。

▲1845 ADANAC ST. 四年新三房雙邊仔屋。

▲西區兩房，土庫完成，七萬多。

商業樓——柏文樓——生意！

○西區兩層舖位，一組柏文。(GRAND-ILLER ST.) 十七萬五千。

○八組柏文及兩層舖位，銀行租客，二二十四萬。

○京士威大街兩個舖位，寫字樓二一多萬。

○十二年磚樓，一個大舖位，十七萬五千。

○八組柏文，保養好，二十四萬。

○十組柏文，近唐人街，十五萬九千。

○四十八組柏文樓，一百三十萬。

○咖啡館生意及實業，十三萬九千。

○首期兩萬五千成交西區八組兩房柏文。

○人息高八十二個單位樓，二多萬。

○西區(CROBSON ST.) 商業地，八十萬

○唐人街瓜菜生果肉舖，六萬多。

○市中心咖啡店，卅二座位，五天營業，二萬一千。

○獨市瓜菜肉舖，北雲高華，五萬多。

○西區川菜外賣及送餐，三萬九千。

○西區大型菜舖，六萬九。

○京士威大街士多，日做三百多，平賣。

○菜舖日做六百，三萬九千。

馮 沾 (Jim Fong)

United Realty Ltd. 3879 Oak St. Van.

住宅電話：733-4736 • 733-0103

公司電話：736-3831

(代理買、賣一切地產物業，免費估價)



adams tours

OLD ORCHARD SHOPPING CENTRE 37-4425 KINGSMAY ST. 437-7781

CENTURY PLAZA HOTEL 1015 BURNARD ST. VAN. 689-8737

李糯發財遊

逢星期六出發 由 \$115 起

五月十七日 發財特價 由 \$89 起

南加州 內華達 棕櫚泉 暢遊

九月十五日 由 \$419 起

廸士尼樂園 三藩市及李糯

六月卅日, 七月十, 廿一, 廿八日

十二歲或以小童 由 \$205 起

李糯樂趣遊

三至四晚 七晚

逢星期四出發或任何 逢星期六出發

三至四晚 \$149 起 \$208

夏威夷 兩星期遊

(WESTERN AIRLINES DC-10)

包括接送酒店及觀光 逢星期日出發 \$499 起

The Plimley Ad

2211 W. 4th Ave., Tele: 731-3141

本週特價



第一架在北美製造前輪推動四汽缸之新型跑車
 黃色車身, 黃黑兩色布及人造皮坐位
 Ridial Tires 自動波 1700 c. c. 德國福士廠車頭,
 風油軟, 車身裝飾線條, 美侖美奐。

原價 \$ 5918.00 特價 \$ 5555

(本週特價至 1974 年 4 月 28 日止)



Dodge

CHRYSLER

SALES SERVICE

PLIMLEY

Since 1993 — The name is your Guarantee

Plimley Fourth Ave. M.C. 08064



便利佳士拿車行每週特價



醫學最新

皮膚是身體的重要屏障，保護身體免受外界環境的侵襲。皮膚的完整性，是身體健康的重要一環。如果皮膚受損，身體就容易受到細菌、病毒、真菌等病原體的侵襲，導致各種皮膚病、感染、甚至全身性疾病的發生。因此，保護皮膚的完整性，是預防疾病的重要一環。

皮膚的完整性，是由於皮膚細胞的排列和細胞間的連接。皮膚細胞的排列，是由於細胞間的連接。如果細胞間的連接受損，皮膚的完整性就會受到破壞。因此，保護皮膚的完整性，就是要保護細胞間的連接。目前，醫學界正在研究如何保護細胞間的連接，以預防皮膚病的發生。

皮膚的完整性，是身體健康的重要一環。如果皮膚受損，身體就容易受到細菌、病毒、真菌等病原體的侵襲，導致各種皮膚病、感染、甚至全身性疾病的發生。因此，保護皮膚的完整性，是預防疾病的重要一環。

保護皮膚講衛生。皮膚是身體的重要屏障，保護身體免受外界環境的侵襲。皮膚的完整性，是身體健康的重要一環。如果皮膚受損，身體就容易受到細菌、病毒、真菌等病原體的侵襲，導致各種皮膚病、感染、甚至全身性疾病的發生。因此，保護皮膚的完整性，是預防疾病的重要一環。

皮膚的完整性，是由於皮膚細胞的排列和細胞間的連接。皮膚細胞的排列，是由於細胞間的連接。如果細胞間的連接受損，皮膚的完整性就會受到破壞。因此，保護皮膚的完整性，就是要保護細胞間的連接。目前，醫學界正在研究如何保護細胞間的連接，以預防皮膚病的發生。

皮膚的完整性，是身體健康的重要一環。如果皮膚受損，身體就容易受到細菌、病毒、真菌等病原體的侵襲，導致各種皮膚病、感染、甚至全身性疾病的發生。因此，保護皮膚的完整性，是預防疾病的重要一環。

現發大重家學科美 病尿糖起引毒病

胞細其壞破。炎發臟胰使

【本報訊】美國醫學家最近發現，糖尿病與胰臟炎之間，存在著密切的關聯。他們指出，糖尿病會導致胰臟細胞受損，進而引發胰臟炎。這項發現對於理解糖尿病和胰臟炎的病理機制，具有重要的意義。

研究人員表示，糖尿病是一種代謝性疾病，特徵是血糖水平升高。長期的高血糖會損害身體的各個器官，包括胰臟。胰臟是分泌胰島素的器官，而胰島素是調節血糖水平的關鍵激素。如果胰臟受損，胰島素的分泌就會減少，導致血糖水平進一步升高，形成惡性循環。

此外，糖尿病還可能導致胰臟的炎症反應。研究人員發現，糖尿病患者的胰臟組織中，存在著大量的炎症細胞。這些炎症細胞會破壞胰臟細胞，導致胰臟功能受損。這就是為什麼糖尿病患者容易患上胰臟炎的原因。

孩子發燒怎麼辦

常給小孩擦熱，能從中了解到他的身體變化

【本報訊】當孩子發燒時，家長往往會感到焦慮和不知所措。其實，發燒是身體的一種防禦反應，是身體在與病原體作戰的表現。家長應該冷靜下來，觀察孩子的症狀，並採取適當的措施來幫助孩子降溫。

首先，家長應該測量孩子的體溫。如果體溫超過38.5°C，就屬於發燒。家長可以通過觀察孩子的行為來判斷發燒的程度。如果孩子精神萎靡、食欲不振、甚至出現嘔吐或泄瀉等症狀，說明發燒比较严重，需要及時就醫。

其次，家長應該採取一些物理降溫措施。例如，可以讓孩子多喝水，保持身體的水分；可以用溫水擦拭孩子的身體，幫助散熱；可以讓孩子穿輕便的衣服，避免過熱。這些措施對於輕微的發燒是有效的。

最後，家長應該注意觀察孩子的病情變化。如果發燒持續不退，或者出現其他嚴重的症狀，如抽搐、昏迷等，必須立即送醫院就診。醫生會根據孩子的具體情況，給出相應的治療建議。

Success Realty Ltd.

REAL ESTATE and INSURANCE
145 KEEFER STREET VANCOUVER
伍澤濂黃秀英事務所
辦事處新電話：687-8899

大小樓業均保

歡迎比較保費

免費估價房產

代理置業投資、汽車保險、房屋燕梳

僑胞房屋出賣
請電話本公司

請給我們一個機會為閣下的商業保險報價

勿論你的樓業價值由數萬元以至一千幾百萬。本公司均能代理受保。

實事實業燕梳有限公司

代理置業投資、汽車保險、房屋燕梳

僑胞房屋出賣
請電話本公司

請給我們一個機會為閣下的商業保險報價

勿論你的樓業價值由數萬元以至一千幾百萬。本公司均能代理受保。

高華實業有限公司

Transpacific Realty Ltd.
2857 Cambie St Vancouver, B.C.
電話：(604) 873-8591

新盤

- ▲東三街夾市勞勤三層飯店地大四二乘一百廿呎土庫全完成週日四至四開房
- ▲東佐治街二九三六號八層新三房客飯廳三三乘一〇六呎土庫完成八萬一千五百元
- ▲素里市英王佐治公路四三八二號單層三房間地大約八千多呎毗連公路價三萬六千五百
- ▲接近維多利亞街各兩層房，全部翻新，要價七萬五千元好景
- ▲西區柏文十三組十八年新價廿六萬。
- ▲柏文十二組地下全部商業樓舖街夾東廿街全部租滿投資良機。
- ▲城市連屋十一單位近多利公園一年新全部租滿有車位十五個取價五十八萬元。
- ▲列治文市路市路商場舖位約一萬呎包括小型超級市場酒吧診所兩間小食店另舖位四間要價六十七萬五千元。
- ▲約草機生意出讓價比街近西十六街約草機吸塵機租售修理連運務生意讓價七千元生意旺。

本公司總代理

加國出售加州屋崙

「美國之香港」

- ▲三連地RT2 ZONING 舖面6156號樓上下各兩層五萬三千五百元。6166號樓上三房樓下兩房五萬四千九百元。6176號樓上下各兩層六萬四千九百元。週六下午一至四時開放參觀。
- ▲可比街，近市政府，西餐館五十九個座位，取價四萬陸千元。
- ▲伍太 電話：六七四一六八五
- ▲城多利埠銀鑽柏文七十三組長期按揭年息九厘約五十餘萬現款便可過戶。
- ▲東區乃路三六五五號交通方便兩層房有土庫開價五萬四千九。
- ▲李岳楨 電話：二六一六〇八九
- ▲西區法國街七九五〇號兩年新三房土庫完成最抵買只開價九萬七千五百元。
- ▲固蘭街街莊舖隔鄰莊餐館及銀行租租。

伍澤濂 327-7842

(一)九年新靚屋，二廳三睡房，五十一呎闊地，面積一千四百平方呎。近土庫完成，全部新裝修，環境優美，開價十萬零七千，可以還價。

(二)二〇一〇(差利街，一廳兩睡房，土庫全部完成。有停車間和洋台，抵買，只開價六萬一千元。

(三)平正地一幅，位於五十一號第八街東，可代建新屋或上下兩層屋，地價四萬二千，或可買地自建，四堅固大屋，一廳三睡房，土庫有廳房廁所近展覽會，屋主年老退休包份傢私，平賣五萬二。

伍澤濂 733-5743

雜貨生意連實業舖面約二千平方呎，連三睡房住宅一間。開價\$127,000

鍾天賜 876-4575

小型餐館，近華埠，每日生意140元，32座位，租平，好批期，六日營業九時至六時，理想夫婦經營，一萬餘元可成交。

地王——中型雜貨舖在ROBSON夾DEN MAN街每日生意一千四百元，發展好機會，歡迎電話詢問。

納偉旅行社

3746 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C. CANADA. (604) 873-4801
185 E. PENDER ST. VANCOUVER, B.C. (604) 689-0501 亞洲園樓上

Love & White Travel

東南亞豪華旅遊團

每月均有團體出發，暢遊：
日本、韓國、台灣、菲律賓、香港、泰國、馬來西亞、新加坡及印尼等地。
(華人領隊，包早晚餐，一流酒店，回程時可停香港及夏威夷多天，並可參加中國旅遊團)

歐洲旅遊團

每月均有團體出發，暢遊歐洲各國。
(華人領隊，包早午晚餐，一流酒店，私人浴室，可提早往倫敦或於倫敦延遲回程日期)

無遠弗屆。無微不至

美國西岸巴士旅遊團

每月均有團體出發，暢遊：
休倫，三藩市，李橋，太浩湖，羅省，迪士尼樂園，拉斯維加斯，聖地牙哥，黃石公園，鹽湖，大峽谷，墨西哥邊城等地。
(華人領隊，豪華專車，一流酒店，節目豐富)

溫哥華個別或團體旅遊

接送或暢遊溫哥華及域多利之各大名勝地區
(專人機場接送，安排酒店及提供旅遊節目)
歡迎各大旅行社來函或電話查詢

CP Air

特價機票前往香港台灣及東南亞各地

Aluminum Products

2990 E. 22nd Avenue Vancouver, B.C.
承接鋁窗鋁門

WINDOWS & DOORS

ALUMINUM CONVERSION
SOME OF OUR SERVICES

鋁窗鋁門

CONTINUOUS ALUMINUM GUTTERS
接駁水瀝

ALSO!! 按裝或改修
ADDITIONS — REMODELLING
大小工程 GENERAL REPAIRS — SUNDECKS
NO JOB TOO SMALL SIDING — ROOFING — CARPORTS
REC ROOM — PAINTING — STAIRS

估價電話免費
438-4112

BUILT TO LAST
0032 YEARS EXPERIENCE 00

R&R ALUMINUM PRODUCTS AFTER HOURS 298-0335

雅安雅鋁窗專家

參拾二年老經驗
電話：二六一零三五

